

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE  
DE SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Entretien - d'alarme incendie prote	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ195-113186/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20113186	<b>Date</b> 2012-07-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-285-60902	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk285.EJ195-113186	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Daly, Diane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk285
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Uplands la base aérienne - divers bâtiments - Promenade Canadair Ottawa, ON K1A 0S5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification #002**

Cet modification est porté à ajuster la date de réception de la **FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À UNE VÉRIFICATION DU CASIER JUDICIAIRE** (PWGSC-TPSGC 229) comme suit:

1. **Supprimer:** 1.2 - Sommaire (iv) dans son intégralité.

**Insérer:** 1.2 - Sommaire (iv) comme suit:

Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2003, un formulaire de Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire, **devrait** être présenté avec la soumission, à la date de clôture de l'invitation à soumissionner, pour chacun des individus membre du conseil d'administration du soumissionnaire.

2. **Supprimer:** AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES dans son intégralité

**Insérer:** AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES comme suit :

**AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES**

**DES CHANGEMENTS IMPORTANTS ONT ÉTÉ APPORTÉS À LA CLAUSE 2003 (2012-07-11) INSTRUCTIONS UNIFORMISÉES - BIENS OU SERVICES - BESOINS CONCURRENTIELS, ARTICLE 01 "CODE DE CONDUITE ET ATTESTATIONS - SOUMISSION".**

**PAR CONSÉQUENCE, EN VIGUEUR IMMÉDIATEMENT, LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT FOURNIR AVEC LEUR SOUMISSION, À LA DATE DE CLÔTURE DE L'INVITATION A SOUMISSIONNER :**

**A) LA LISTE COMPLÈTE DES NOMS DE TOUS LES INDIVIDUS QUI SONT ACTUELLEMENT ADMINISTRATEURS DU SOUMISSIONNAIRE. (À L'ANNEXE C); ET**

**B) UN FORMULAIRE DE CONSENTEMENT A LA VERIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE (PWGSC-TPSGC 229) DÛMENT COMPLÉTÉ ET SIGNÉ, POUR CHACUN DES INDIVIDUS NOMMÉS DANS LA LISTE. (VOIR LE SPÉCIMEN DU FORMULAIRE À L'ANNEXE "D").**

**LE CANADA DÉCLARERA UNE SOUMISSION NON RECEVABLE S'IL CONSTATE QUE LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS SONT MANQUANTS OU INEXACTS, OU QUE LES RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS LES ATTESTATIONS SONT FAUX, À QUELQUE ÉGARD QUE CE SOIT.**

---

**3. Supprimer:** ATTESTATIONS POUR LE CODE DE CONDUITE - CONSENTEMENT A LA VERIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE dans son intégralité.

**Insérer:** ATTESTATIONS POUR LE CODE DE CONDUITE - CONSENTEMENT A LA VERIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE comme suit :

**5.1 ATTESTATIONS POUR LE CODE DE CONDUITE - CONSENTEMENT A LA VERIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE**

5.1.1 Les soumissionnaires **doivent** fournir avec leur soumission, à la date de clôture de l'invitation à soumissionner:

a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire (à l'annexe "C");

un formulaire de Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire (PWGSC-TPSGC 229) dûment complété et signé, pour chacun des individus nommés dans la liste (voir le spécimen du formulaire à l'annexe "D").

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES RESTENT INCHANGÉES.**